

فهرست جدول‌ها

جدول (1-2) مقادیر مربوط به محاسبه احتمالات پیشین [GAL93]	37
جدول (2-2) اندازه گیری خطای روش گیل بر روی پیکره انگلیسی فرانسوی و انگلیسی آلمانی	40
جدول (3-2) مقادیر $p(a)$ بر اساس مستندات پارلمان کانادا [GAL93]	43
جدول (4-2) نتایج روش ترکیبی مبتنی بر طول و مبتنی بر هم‌ریشه‌ها [GAL93]	44
جدول (5-2) مقایسه عملکرد GMM در برابر روش‌های مبتنی بر طول و روش ترکیبی	48
جدول (6-2) نمونه‌هایی از واژگان محاوره ای موجود در پیکره TEP	51
جدول (7-2) نتایج روش استخراج جملات هم‌تراز از درون مخزن ویکی‌پدیا [MOH10]	54
جدول (8-2) نمونه ای از زیر نویس های فارسی و انگلیسی	57
جدول (1-3) نمونه ای از پیکره آموزشی تراز شده به همراه برچسب هم‌ترازی	69
جدول (2-3) مجموعه جملات انتخاب شده جهت ساخت اولین بردار ویژگی	70
جدول (1-4) نسبت توزیع مطالب جمع آوری شده جهت استفاده در پیکره آموزشی	89
جدول (2-4) حجم پیکره FEP به تفکیک موضوعات	92
جدول (3-4) پاک‌سازی پیکره آموزشی از حروف زائد	93
جدول (4-4) جداکننده جملات فارسی و انگلیسی	94
جدول (5-4) نسبت وجود انواع هم‌ترازی ها در پیکره آموزشی	94
جدول (6-4) مقایسه نسبت به کارگیری انواع برچسب‌های دستوری در هر جمله فارسی و انگلیسی ...	97
جدول (7-4) نتایج آزمون سیستم به روش اعتبار سنجی متقاطع 10 بخشی در مدل MDT	99
جدول (8-4) مقایسه نتایج سیستم ترازبندی با دو پیکره FEP , TEP براساس معیار اندازه F	100
جدول (9-4) مقایسه تأثیر انواع بردار ویژگی بر روی شاخص‌های کیفی سیستم	101
جدول (10-4) نتایج توزیع نمونه های پیکره توسط الگوریتم‌های خوشه‌بندی	103
جدول (11-4) مقایسه عملکرد انواع طبقه بند	105
جدول (12-4) مقایسه عملکرد سیستم های پیشنهادی	112
جدول (13-4) جدول مقایسه زمان اجرای سیستم پیشنهادی و C-SVM	113
جدول (14-4) حجم و زمان تولید بردارهای ویژگی	114